

1867-04-06

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Strasbourg

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Emneord:
Carlsberg, brand,
bryggeriindretning,
bryggeriteknologi, industriel
arkæologi

DOKUMENTINDHOLD

J. C. Jacobsen skriver til Carl om branden på Carlsberg samme morgen.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg 6 April 1867

Kjære Carl!

Uagtet min Tid er knap maa jeg dog være den Første der gjør Dig en Meddelelse, der vistnok i det første Øjeblik i høi Grad vil allarmere Dig, men som jeg beder Dig at modtage med samme Sindsro, som jeg har bevaret. Imorges tidlig Kl 5, er der udbrudt Ild i Bryggeriebygningen paa Carlsberg - vistnok paa Loftet over Dampmaskinen, hvorfra den med rivende Hurtighed udbredte sig over den hele Bygning, indbefattet Svalehuset og det nye Kornmagazin, hvori nu omtrent alt Træværk er opbrændt, saa at det nu kun brænder i de nedstyrtede Masser af Malt.- Lagerbygningerne ere aldeles uskadte, saa at afsætningen af Lagerøl, hvoraf alle Kjelderne ere fulde - jeg sluttede først Brygningen i Forgaars - uforstyrret kan gaae sin Gang. Staldbygning og Vaanings-

huus have naturligviis ikke været udsatte for Fare.- Gjærings Kjælderene er ogsaa conservere under deres Hvelvinger, men c 800 Tdr Øl som endnu staae i Gjæring ere vistnok fordærvede af Røgen. Jeg lider ved denne Brand et betydeligt Tab, da det nye Kornmagasin og alle de nye Jern- Vandbeholderen, Støbekar osv ikke vare assurerede. Ogsaa var min Maltbeholdning betydeligt større end assureret; men dette Tab, stort som det er, kan jeg bære.- Jeg er derfor fuldkommen rolig og ved godt Mod. Min Aandsnærværelse har intet Øieblik forladt mig og jeg betragter denne Sorg som en Ubetydelighed i Sammeligning med hvad jeg har baaret i det sidste Aar eller halvandet.- Jeg vil ikke at Du skal forandre det mindste i din Reiseplan, men beder dig fortsætte

din Virksomhed, som om Intet var skeet. Din Moder har det overmaade godt, efterat hun er bleven beroliget for mig, der i de første Timer af Branden var udsat for nogen Fare, men i Virkeligheden ikke synderligt. Mine Kræfter have ogsaa fuldkommen været i Høide med mine Anstrængelser, saa at jeg befinde mig fuldkommen vel. En antrængt Virksomhed virker altid

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

animerende paa mig og forøger min Spændkraft.- Jeg har, næsten som Polycrates, været bange for mit materielle Held, nu har Nemesis indfundet sig pludselig og uventet, men jeg er godt forberedt derpaa og føler mig næsten vel tilmode, ved at skulle begynde tildeels forfra.-Der var heldigvis ingen Mennesker kommen til mindste Skade.- Næsten alle vore nærmeste Venner have besøgt mig i

i Løbet af Dagen og været langt mere betagne end vi selv. Hermed maa jeg slutte. Vær rolig og concentreer, som jeg, dine aandelige Kræfter paa Løsningen af din Opgave. Jeg troer at din Moder ogsaa skriver et Par Ord, men jeg veed det ikke sikkert. - Næste Gang mere,
Din hengivne Jacobsen

Kl. 2 Eftermiddag

Kogsbølle og Magnella have det godt. Deres Tøi er for en stor Deel reddet, men de have assureret. Nu maae de boe hos os i Sommer.- Nu gjelder det om at faae de nedbrændte Bygninger opførte til Efteraaret; det bliver svært.

6/7
67

Carlsberg 6 April 1867

C.M.

Kjære Carl!

Udlyd mig Eid og Svær som jeg dog
næsten den Tidste. Det gjæder dig en Med-
delte, det nikker, "at første Skillede."
"Jæ" Grad med allernaar dig, som
jeg dig betor dig at medtage med faranen
Kundro, som jeg selv begæret. Tvangs-
dette, er det indkøbt Alt: Kjøbmands-
Ligninger paa Carlsberg - nikker paa
Luft og dampmaskiner, som den
end rimelig Jæstet indkøbt sig som
den selv Ligning, indkøbtet Pælskud,
Mælkedat og det nye Læmmageren, som
en acatmet alt Erværet og krævet,
som at det en den brænder: de udlydte
Mæsker af Malt. - Lægneligningerne som
aldet indkøbt, som at Affærenige af Lægnat.
Jæ alle Gilderne som Jæstet - jeg Skibets
Jæst Ligninger: Tvangs - indkøbtet
den som for Gæve. - Mæst Ligninger og Hæring

findt som naturligvis de næst bedste
for dem. - Gjennem Guldman er ogsaa
indkommet under hans forberedelse, men
i 800 Lds. og som endnu staaer i Gjænge
- men indtil videre som af Løber. Jeg
lader ind som bekendt et betydeligt Tab,
da det ogsaa er en Sag og alle de andre
jævn. Mand og Guldman, Helemaal og
de næst bedste. Og som med min Kvalitet,
besiddelse, betydeligt større end almindelig;
men det er, hvad som det er, kan jeg
lære. - Jeg er meget forbløffet og vil
og med godt Mod. Min Omsorg er
Jeg vilde i det hele forstaaet mig og jeg
betragter dem som en meget stor
i Sammenligning med hvad jeg selv kan
i det hele og alle Guldman. - Jeg vil
ikke at de skal forsvinde og det er
den sidste Gang, men ender sig forresten

deri Hvitkæmpen, som en Delt med Bert.
deri Meden for det anvendte guld, efterst
Jen og Alene benyttet for mig, der i
første Tiden af Levedens mere idet for
uagen Lønn, men i Hvidkæmpen de
fyndte. - Min Erstatning som og
fildtømmen samt i Jætte med min
Austægelse, som et gjældende mig
fildtømmen l. for atsvært Hvitkæmpen
minde altid anvendte mig og for mig
min Spantværk. - For mig, ualder som
Polyerates, samt bruge for mig en lille
jeld, der for Nemesi indfandt sig pludselig
og i mættet, men jeg og godt forbeholdt
Dyngen og Jætte mig ualder med Lønn, med
at Jætte begjære Lønn for mig. -
der og Jætte mig mig. Minde Lønn
til minde Lønn. - Minde alle som
minde Lønn Lønn Lønn mig!

: Løst af dagen, og snart læst udsat
betagene ind i salen. . .

gavnd med sig stille. Hvor rolig
og cæcæntes, som sig, den aadrlig
Gæstne paa Læmngens af den Opgave.

Jeg haars at den Skudt og den Jæmning
at den Ond, men sig med det de
stænd. - Høst Gang man.

~ den Jæmning
Jacobine

ti 2 Glemindig.

Magballe og Magalle som de gæst. . .
den Cæcæntes som sig den Ondt.
men de som aadrlig. den man de den
den os: Parvæn. - den gælden den at
den de anden den gæstne og den de den
aand, det den den gæst.